



# Guide de dépannage du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris

---

Sun Microsystems, Inc.  
4150 Network Circle  
Santa Clara, CA 95054  
U.S.A.

Référence : 817-5726-10  
Mai 2004

Copyright 2004 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. Tous droits réservés.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Sun et, le cas échéant de ses bailleurs de licence. Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et une licence des fournisseurs de Sun.

Des parties de ce produit peuvent être dérivées du système Berkeley BSD, sous licence de l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, sous licence exclusive de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, docs.sun.com, AnswerBook, AnswerBook2, et Solaris sont des marques commerciales, des marques déposées ou des marques de service de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques commerciales ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface utilisateur graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et fabricants sous licence. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces utilisateur visuelles ou graphiques pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface utilisateur graphique Xerox, cette licence couvrant également les entreprises sous licence Sun qui mettent en place l'interface utilisateur graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

CETTE PUBLICATION EST FOURNIE "EN L'ÉTAT" ET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, N'EST ACCORDÉE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE CONCERNANT LA VALEUR MARCHANDE, L'APTITUDE DE LA PUBLICATION À RÉPONDRE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU LE FAIT QU'ELLE NE SOIT PAS CONTREFAISANTE DE PRODUIT DE TIERS. CE DÉNI DE GARANTIE NE S'APPLIQUERAIT PAS, DANS LA MESURE OÙ IL SERAIT TENU JURIDIQUEMENT NUL ET NON AVENU.



040305@7940



# Table des matières

---

**Préface** 7

- 1 Problèmes d'installation** 11
  - 1.1 Journal d'installation 11
  - 1.2 Message d'erreur indiquant l'échec de l'installation 12
  - 1.3 Désinstallation du bureau GNOME 1.4 12
  - 1.4 Désinstallation du bureau GNOME 2.0 13
  - 1.5 Installation du bureau GNOME sans programme d'installation 13
  - 1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation 13
  
- 2 Problèmes de démarrage** 15
  - 2.1 Absence d'une option de menu du bureau GNOME sur l'écran de connexion 15
  - 2.2 Messages d'erreur générés au démarrage 16
  - 2.3 Problèmes généraux liés au démarrage 17
  
- 3 Problèmes liés à la gestion des fenêtres et des sessions** 19
  - 3.1 Blocage du gestionnaire de fenêtres 19
  - 3.2 Déconnexion sans tableau de bord 19
  - 3.3 Restauration incorrecte des applications 20
  - 3.4 Comportement inattendu des fenêtres 20
  - 3.5 Comportement inattendu de Swing 21

<b>4</b>	<b>Problèmes généraux ayant trait au bureau GNOME</b>	<b>23</b>
4.1	Informations complémentaires	23
4.2	Version du bureau GNOME	24
4.3	Affichage de la documentation destinée aux développeurs dans Netscape 4.x	24
4.4	Messages d'erreur généraux	25
4.5	Absence de visionneuse Nautilus pour le type de fichier requis	25
4.6	Blocage ou dysfonctionnement de Nautilus	26
4.7	Ralentissement du système dû à Nautilus	26
4.8	Blocage des tableaux de bord par les fichiers TIF	27
4.9	Informations complémentaires sur GConf	27
4.10	Conflits avec les économiseurs d'écran	28
4.11	Non-affichage de l'écran sélectionné	28
4.12	Gestionnaire de supports amovibles Solaris	29
<b>5</b>	<b>Problèmes relatifs à des applications spécifiques</b>	<b>31</b>
5.1	Non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres	32
5.2	Description incomplète des options de la base de données ScrollKeeper	33
5.3	Table des matières de la page d'aide vide	34
<b>6</b>	<b>Problèmes liés au matériel</b>	<b>35</b>
6.1	Affichage multi-têtes	35
6.2	Non-fonctionnement des événements sonores	36
6.3	Configuration de la souris pour les systèmes x86	36
6.4	Exécution du bureau GNOME sur un serveur Sun Ray	38
6.5	Absence de son lors de la lecture d'un CD audio	38
<b>7</b>	<b>Optimisation des performances</b>	<b>39</b>
7.1	Réglage des paramètres Nautilus	39
7.2	Réglage des paramètres de l'arrière-plan	40
7.3	Modification du thème des cadres de fenêtres	40
7.4	Réduction des applets	40
7.5	Terminaux transparents	41
7.6	Activation des déplacements des fenêtres en mode filaire	41
7.7	Installation des bibliothèques mediaLib	41
7.8	Optimisation des performances des applications CDE	42

<b>8</b>	<b>Problèmes d'accessibilité</b>	<b>45</b>
8.1	Absence de réponse du clavier	45
8.2	Absence de réponse du pavé numérique	46
8.3	Émission de signaux sonores continus	47
8.4	Émission de signaux sonores incorrects pour les touches lentes	48
8.5	Fonctionnalité des touches de la souris	48
<b>9</b>	<b>Problèmes liés à la localisation et à l'internationalisation</b>	<b>49</b>
9.1	Versions localisées	49
9.2	Problèmes concernant toutes les versions localisées	52
9.2.1	Options de menu non localisées	52
9.2.2	Messages d'avertissement de console	53
9.2.3	Rubriques d'aide en ligne obsolètes	53
9.2.4	Multiplication des icônes de la corbeille	53
9.2.5	Boîtes de dialogue et tableaux de bord non localisés	54
9.2.6	Impossibilité d'ouvrir un fichier créé dans une autre version localisée	54
9.2.7	Erreur de segmentation suite au lancement de gmines	54
9.3	Problèmes concernant les versions localisées européennes	55
9.3.1	Absence de l'option de connexion OpenWindows	55
9.3.2	Menu de démarrage non localisé	56
9.3.3	Affichage incorrect de caractères dans la boîte de dialogue des propriétés de XScreenSaver	56
9.3.4	Non-fonctionnement du raccourci clavier destiné à modifier la fenêtre de méthode d'entrée	56
9.3.5	Police de qualité médiocre dans Terminal	56
9.3.6	Encodages CP1251 et ANSI1251 non pris en charge	57
9.3.7	Problème de tramage dans la version localisée russe	58
9.3.8	Aide uniquement disponible en anglais	59
9.4	Problèmes concernant les versions localisées asiatiques	59
9.4.1	Police du bureau par défaut trop petite ou invisible	60
9.4.2	Absence de certaines polices spéciales dans les versions localisées chinoises	61
9.4.3	Affichage GNOME Ghostscript	61
9.4.4	Format de date différent dans l'environnement d'exploitation Solaris	62
9.4.5	Problème d'affichage de caractères dans les applications GTK2+	63
9.4.6	Impression à partir de gedit sous l'environnement d'exploitation Solaris	63
9.4.7	Impossibilité d'imprimer des caractères japonais avec la police par défaut de gedit	63

9.4.8	Impossibilité d'ouvrir le fichier encodé ISO-2022-JP	64
9.4.9	Non-affichage des caractères localisés dans gedit	64
9.4.10	Problème d'affichage de caractères dans Terminal	65
9.4.11	Vidage de la mémoire du noyau lors d'une copie ou de l'établissement d'un lien vers un fichier	65
9.4.12	Purge fréquente de la fenêtre de méthode d'entrée	65
9.4.13	Vidage de la mémoire du noyau de la version localisée japonaise	66
9.4.14	Gel des applications GTK2+	66
9.5	Problèmes affectant les versions localisées à texte complexe	66
9.5.1	Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche	67

<b>Index</b>	<b>69</b>
--------------	-----------

# Préface

---

*Le Guide de dépannage du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris* décrit les problèmes identifiés pour le bureau GNOME 2.0 sous les environnements d'exploitation Solaris™ 8 et Solaris 9. Il propose des solutions à la plupart de ces problèmes.

---

## Utilisateurs de ce manuel

Les informations figurant dans les différents chapitres de ce manuel sont destinées aux utilisateurs suivants :

- ingénieurs en accessibilité et utilisateurs présentant des besoins dans ce domaines ;
- développeurs ;
- utilisateurs finaux ;
- équipes de localisation ;
- administrateurs système.

---

## Organisation de ce manuel

Le manuel est structuré comme suit :

- Le Chapitre 1 décrit les problèmes auxquels les administrateurs système et les utilisateurs risquent d'être confrontés lors de l'installation de cet environnement de bureau et propose des solutions.

- Le Chapitre 2 décrit les problèmes auxquels les administrateurs système et les utilisateurs risquent d'être confrontés lors du premier lancement de cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 3 indique aux utilisateurs comment faire face aux problèmes de gestion de sessions et de fenêtres dans cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 4 traite des problèmes généraux auxquels les utilisateurs risquent de se heurter.
- Le Chapitre 5 présente les problèmes liés aux applications GNOME.
- Le Chapitre 6 décrit les problèmes matériels pouvant affecter cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 7 fournit aux utilisateurs des astuces leur permettant d'améliorer les performances de cet environnement de bureau.
- Le Chapitre 8 indique comment gérer les problèmes d'accessibilité.
- Le Chapitre 9 fournit des informations concernant les problèmes de localisation dans cet environnement de bureau.

---

## Documentation connexe

Les manuels suivants sont apparentés :

- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment Accessibility Guide*
- *Guide d'installation du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris*
- *Notes de version relatives au bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide*
- *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment User Guide*

---

## Accès à la documentation Sun en ligne

Le site Web docs.sun.com<sup>SM</sup> vous permet d'accéder à la documentation technique Sun en ligne. Vous pouvez le parcourir ou y rechercher un titre de manuel ou un sujet particulier. L'URL de ce site est `http://docs.sun.com`.

---

## Commande de documents Sun

Sun Microsystems offre une sélection de documentation produit imprimée. Pour obtenir une liste de ces documents et savoir comment les commander, consultez la rubrique "Acheter la documentation imprimée" sur le site <http://docs.sun.com>.

---

## Conventions typographiques

Le tableau suivant présente les modifications typographiques utilisées dans ce manuel.

TABLEAU P-1 Conventions typographiques

Type de caractère ou symbole	Signification	Exemple
AaBbCc123	Noms de commandes, fichiers, répertoires et messages système s'affichant à l'écran.	Modifiez votre fichier <code>.login</code> . Utilisez <code>ls -a</code> pour afficher la liste de tous les fichiers. <code>nom_machine%</code> Vous avez reçu du courrier.
<b>AaBbCc123</b>	Ce que vous entrez, par opposition à ce qui s'affiche à l'écran.	<code>nom_machine%</code> <b>su</b> Mot de passe :
<i>AaBbCc123</i>	Paramètre substituable de ligne de commande, à remplacer par un nom ou une valeur	Pour supprimer un fichier, entrez <code>rm nom_fichier</code> .
<i>AaBbCc123</i>	Titres de manuels, termes nouveaux ou mis en évidence.	Reportez-vous au chapitre 6 du <i>Guide de l'utilisateur</i> . Ces options sont appelées options de <i>classe</i> . Vous devez être <i>superutilisateur</i> pour effectuer cette action.

---

## Invites du Shell dans les exemples de commandes

Le tableau suivant présente les invites système et les invites de superutilisateur par défaut des C shell, Bourne shell et Korn shell.

**TABLEAU P-2** Invites de shell

Shell	Invite
Invite en C shell	nom_machine%
Invite du superutilisateur en C shell	nom_machine#
Invite en Bourne et Korn shells	\$
Invite de superutilisateur en Bourne et Korn shells	#

## Problèmes d'installation

---

Cette rubrique contient des astuces vous permettant de gérer les problèmes susceptibles de survenir lors de l'installation du bureau GNOME 2.0 sous l'environnement d'exploitation Solaris™ 8 ou 9.

- "1.1 Journal d'installation " à la page 11
- "1.2 Message d'erreur indiquant l'échec de l'installation " à la page 12
- "1.3 Désinstallation du bureau GNOME 1.4 " à la page 12
- "1.4 Désinstallation du bureau GNOME 2.0 " à la page 13
- "1.5 Installation du bureau GNOME sans programme d'installation " à la page 13
- "1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation " à la page 13

---

### 1.1 Journal d'installation

Problème	Où consulter les erreurs d'installation ?
Solution	Le journal d'installation GNOME 2.0 le plus récent se trouve à l'emplacement suivant : <code>/var/sadm/install/logs</code>

---

## 1.2 Message d'erreur indiquant l'échec de l'installation

Problème	L'installation a échoué avec le message d'erreur suivant : pkgadd : ERROR: cppath(): unable to start
Solution	Vous avez utilisé une mauvaise version de l'archive tar ou celle-ci est corrompue. Vous devez utiliser une archive tar Solaris ou GNU de version 1.13 ou supérieure. Si le fichier tar est corrompu, téléchargez-le une nouvelle fois.

---

## 1.3 Désinstallation du bureau GNOME 1.4

Problème	Le bureau GNOME 1.4 est déjà installé sur mon système. Comment le désinstaller ?
Solution	Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Connectez-vous au CDE en tant que superutilisateur.</li><li>2. Ouvrez une fenêtre de terminal.</li><li>3. Entrez <code>cd /var/sadm/prod</code>.</li><li>4. Entrez <code>java uninstall_gnome_1_4</code>.</li></ol> <p>Si vous avez déjà installé le bureau GNOME 2.0, vous pouvez désinstaller GNOME 1.4 en vous connectant en tant que superutilisateur et en exécutant la commande suivante :</p> <pre>/usr/sbin/remove-gnome -version 1.4</pre>

---

## 1.4 Désinstallation du bureau GNOME 2.0

Problème	Comment désinstaller le bureau GNOME 2.0 ?
Solution	Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Connectez-vous comme superutilisateur.</li><li>2. Exécutez la commande suivante : <code>/usr/sbin/remove-gnome</code></li></ol>

---

## 1.5 Installation du bureau GNOME sans programme d'installation

Problème	Comment installer le bureau GNOME 2.0 sans le programme d'installation de l'interface utilisateur graphique ?
Solution	Exécutez le script d'installation texte. Pour ce faire, vous devez tout d'abord décompacter l'archive tar pour créer un sous-répertoire GNOME dans votre répertoire actif. Ensuite, exécutez le script correspondant à l'architecture de votre système :  SPARC Architecture Edition : <code>./GNOME/sparc/pkgs/install</code> x86 : Architecture Edition : <code>./GNOME/i386/pkgs/install</code>

---

## 1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation

Problème	ScrollKeeper échoue après installation à l'aide de Jumpstarts ou après mise à niveau, notamment à l'aide de Live Upgrade.
----------	---

## Solution

ScrollKeeper échoue car certaines dépendances de logiciels ne sont pas disponibles. La solution à appliquer est la suivante :

Pour toutes les installations et mises à niveau impliquant une installation directe dans le système de fichiers root, la base de données ScrollKeeper se propage au cours de l'installation en utilisant un script postinstall fourni comme il se doit avec chaque package.

Pour toutes les installations qui n'impliquent pas d'installation directe dans le système de fichiers root, le script postinstall ne propage pas la base de données ScrollKeeper.

Elle doit être propagée manuellement lors de la première connexion. Vous ne pouvez effectuer cette opération que si vous êtes superutilisateur. Exécutez les commandes suivantes dans la version localisée C :

1. `su password`
2. `/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb`

Dans certains cas, l'emplacement de `/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb` peut être similaire à :  
`{INSTALL_ROOT}/usr/bin/scrollkeeper-rebuilddb`

## Problèmes de démarrage

---

Cette rubrique décrit les problèmes liés au démarrage du bureau GNOME 2.0.

- “2.1 Absence d’une option de menu du bureau GNOME sur l’écran de connexion ” à la page 15
- “2.2 Messages d’erreur générés au démarrage ” à la page 16
- “2.3 Problèmes généraux liés au démarrage ” à la page 17

---

### 2.1 Absence d’une option de menu du bureau GNOME sur l’écran de connexion

Problème	Une option de menu du bureau GNOME 2.0 n’apparaît pas sur l’écran de connexion.
Solution	<p>Les fichiers ressources GNOME dtlogin sont uniquement installés pour le système local C. Pour que cette option apparaisse sur les autres systèmes locaux, vous devez copier ce fichier ressource dans le répertoire ad hoc de votre système local. La commande suivante permet de copier le fichier dtlogin :</p> <pre>cp /usr/dt/config/C/Xresources.d/Xresources.Sun-gnome-2.0* /usr/dt/config/{your locale}/Xresources.d. Les futures versions comprendront des versions localisées de ce fichier.</pre>

---

## 2.2 Messages d'erreur générés au démarrage

Problème	Où trouver les messages d'erreur en cas d'échec du démarrage ?
Solution	<p>Les fichiers suivants contiennent des messages pouvant s'avérer utiles lorsque vous devez diagnostiquer erreurs d'autorisations, fichiers manquants et autres problèmes.</p> <pre>~/ .dt/startlog ~/ .dt/startlog.old ~/ .dt/startlog.older</pre> <p>Pour activer la consignation d'informations plus détaillées, éditez <code>~/ .dt/profile</code> et supprimez la ligne <code>dtstart_sessionlogfile=/dev/null</code>.</p> <p>Les journaux des sessions se trouvent à l'emplacement suivant :</p> <pre>~/ .dt/sessionlogs/*</pre> <p>Une autre solution consiste à exécuter <code>gnome-session</code> depuis une session en mode sans échec, et à lire tous les messages d'erreur affichés.</p>

---

## 2.3 Problèmes généraux liés au démarrage

Problème	<p>Comment régler des problèmes généraux liés au démarrage tels que les suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Le processus de connexion ne dépasse jamais le stade de l'écran noir.</li><li>■ Les tableaux de bord ne répondent pas à aux entrées.</li><li>■ Les icônes ne s'affichent pas correctement.</li><li>■ Les tableaux de bord n'apparaissent pas.</li><li>■ Des messages d'erreur signalant des fichiers manquants dans <code>/opt/gnome-2.0/share</code> apparaissent.</li><li>■ L'icône du menu GNOME apparaît à la place de l'icône appropriée.</li><li>■ L'image d'arrière-plan du bureau est remplacée par un espace blanc.</li></ul>
Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Exécutez le script de nettoyage suivant : <code>/usr/bin/gnome-cleanup</code></li><li>2. Supprimez les fichiers de votre session de <code>~/.dt/sessions/gnome</code>.</li><li>3. Assurez-vous que votre fichier <code>xinitrc</code> ne contient aucun élément susceptible d'entrer en conflit avec le bureau GNOME 2.0. Si vous n'êtes pas sûr, renommez votre fichier <code>~/.xinitrc</code> <code>/.xinitrc.orig</code> et tentez de vous reconnecter.</li><li>4. Assurez-vous que votre <code>LD_LIBRARY_PATH</code> ne pointe pas vers un répertoire contenant des versions incompatibles des bibliothèques GNOME. Il n'est pas nécessaire de configurer <code>LD_LIBRARY_PATH</code> pour le bureau GNOME 2.0. Si vous devez définir ce chemin pour d'autres applications, essayez d'ajouter <code>/usr/lib</code> et <code>/usr/sfw</code> au début de <code>LD_LIBRARY_PATH</code>.</li><li>5. Tuez le processus <code>gconfd-2</code>.</li><li>6. Exécutez la commande suivante : <code>bonobo-slay</code> Essayez de vous reconnecter.</li></ol>



## Problèmes liés à la gestion des fenêtres et des sessions

---

Cette rubrique indique comment résoudre les problèmes liés à la gestion des fenêtres et des sessions dans le bureau GNOME 2.0.

- "3.1 Blocage du gestionnaire de fenêtres " à la page 19
- "3.2 Déconnexion sans tableau de bord " à la page 19
- "3.3 Restauration incorrecte des applications " à la page 20
- "3.4 Comportement inattendu des fenêtres " à la page 20
- "3.5 Comportement inattendu de Swing " à la page 21

---

### 3.1 Blocage du gestionnaire de fenêtres

Problème	Le gestionnaire de fenêtres Metacity se bloque, et les cadres de toutes les fenêtres disparaissent.
Solution	Le gestionnaire de sessions redémarre automatiquement le gestionnaire de fenêtres. Dans le cas contraire, déconnectez-vous et reconnectez-vous.

---

### 3.2 Déconnexion sans tableau de bord

Problème	Comment me déconnecter si tous mes tableaux de bord ont disparu ?
----------	---

Solution	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cliquez avec le bouton droit sur l'arrière-plan du bureau afin d'ouvrir le menu correspondant.</li><li>2. Sélectionnez l'élément de menu Nouveau terminal.</li><li>3. Entrez la commande suivante dans le nouveau terminal : <code>gnome-session-save --kill</code></li><li>4. Si vous ne parvenez toujours pas à vous déconnecter, exécutez la commande suivante : <code>pkill gnome-session</code></li></ol>
----------	---

---

## 3.3 Restauration incorrecte des applications

Problème	Lorsque je me suis déconnecté, j'ai sélectionné Enregistrer la configuration courante, mais certaines applications n'ont pas été restaurées correctement à la connexion suivante.
Solution	<p>Les applications ci-dessous présentent les problèmes suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Terminal n'est pas restauré.</li><li>■ Gedit est restauré dans le coin supérieur gauche de l'écran.</li></ul> <p>Ces problèmes seront résolus dans une version ultérieure.</p>

---

## 3.4 Comportement inattendu des fenêtres

Problème	Certaines de mes fenêtres d'application apparaissent au-dessus de toutes les fenêtres de l'environnement de bureau et ne sont pas restaurées correctement ou apparaissent dans la liste des fenêtres GNOME.
----------	---

**Solution** Par défaut, de nombreuses applications utilisant les bibliothèques MainSoft ignorent le gestionnaire de fenêtres et tentent de gérer leurs propres fenêtres. Ce type de comportement est bien connu chez Rational Rose et XML Professional Publisher. Pour que les applications basées sur MainSoft se comportent de la manière souhaitée, vous devez définir la variable d'environnement MWWM de la manière suivante :

```
MWWM=allwm
```

---

## 3.5 Comportement inattendu de Swing

**Problème** Les composants Swing antérieurs à ceux inclus dans Java™ 2 Platform Standard Edition V1.4 n'ont pas un comportement cohérent lorsqu'ils sont repositionnés, redimensionnés ou actualisés.

**Solution** Procédez comme suit :

1. Effectuez une mise à niveau vers Java 2 Platform Standard Edition V1.4 ou une version ultérieure.
2. Assurez-vous que votre application est configurée pour utiliser Java 1.4 JVM.





Solution	<p>Vous pouvez trouver davantage d'informations sur le bureau aux emplacements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez le menu Applications, puis sélectionnez Aide.</li><li>■ Parcourez le <i>GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment User Guide</i>. Vous pouvez trouver la version la plus récente de ce manuel sur le site Web suivant : <a href="http://docs.sun.com">http://docs.sun.com</a></li><li>■ Les sites Web suivants contiennent des informations utiles concernant le projet GNOME :<ul style="list-style-type: none"><li>■ <a href="http://www.gnome.org">http://www.gnome.org</a></li><li>■ <a href="http://mail.gnome.org">http://mail.gnome.org</a></li><li>■ <a href="http://bugzilla.gnome.org">http://bugzilla.gnome.org</a></li></ul></li></ul>
----------	---

---

## 4.2 Version du bureau GNOME

Problème	Comment savoir quelle version du bureau GNOME est installée ?
Solution	Cliquez avec le bouton droit sur un tableau de bord et sélectionnez A propos de GNOME.

---

## 4.3 Affichage de la documentation destinée aux développeurs dans Netscape 4.x

Problème	La documentation destinée aux développeurs située dans <code>/usr/share/gnome/devel-doc</code> ne s'affiche pas correctement dans Netscape 4.x
----------	--

Solution	<p>gtk-doc utilise des feuilles de style en cascade (CSS) qui ne sont pas entièrement prises en charge par Netscape 4.x. Les navigateurs suivants prennent les CSS en charge intégralement :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Netscape 6.x et les versions ultérieures de Netscape ;</li><li>■ Opera ;</li><li>■ Galeon ;</li><li>■ Mozilla ;</li><li>■ Internet Explorer 5 et les versions ultérieures d'Internet Explorer.</li></ul>
----------	---

---

## 4.4 Messages d'erreur généraux

Problème	Comment consulter les messages d'erreur lorsqu'une application se bloque ou ne fonctionne pas correctement ?
Solution	<p>Consultez les fichiers suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <code>~/.dt/errorlog</code></li><li>■ <code>~/.dt/errorlog.old</code></li><li>■ <code>~/.dt/errorlog.older</code></li><li>■ <code>~/.dt/sessionlogs</code></li></ul> <p>Vous pouvez également essayer d'exécuter l'application depuis une ligne de commande afin de voir si un message d'erreur apparaît.</p> <p>Il est possible de capturer un fichier core depuis une application compatible GNOME en exécutant celle-ci avec l'option <code>--disable-crash-dialog</code> ou en attribuant à la variable d'environnement <code>GNOME_DISABLE_CRASH_DIALOG</code> la valeur 1 avant d'exécuter l'application.</p>

---

## 4.5 Absence de visionneuse Nautilus pour le type de fichier requis

Problème	Lorsque je clique deux fois sur certains types de fichier dans Nautilus, une boîte de dialogue m'indique que Nautilus ne dispose d'aucune visionneuse permettant d'afficher le fichier.
----------	---

Solution	Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez le menu Applications.</li><li>2. Sélectionnez Préférences du bureau -&gt; Avancées -&gt; Types de fichiers et programmes.</li><li>3. Assurez-vous que le type MIME ou l'extension du fichier sont associés à une application dans la boîte de dialogue Types de fichiers et programmes.</li><li>4. Vérifiez que l'application associée se trouve dans votre \$PATH.</li></ol>
----------	---

---

## 4.6 Blocage ou dysfonctionnement de Nautilus

Problème	Nautilus se bloque ou ne fonctionne pas correctement quand une fenêtre de navigateur ouverte pointe vers un système de fichiers NFS erroné.
Solution	Exécutez la commande suivante : <code>pkill nautilus</code>  Lorsque Nautilus redémarre, le répertoire NFS erroné n'est plus disponible. Si vous avez enregistré votre session alors que Nautilus pointait vers un répertoire erroné, supprimez les fichiers de la session dans <code>~/.dt/sessions/gnome</code> .

---

## 4.7 Ralentissement du système dû à Nautilus

Problème	Nautilus ralentit le système ou se bloque lorsque je recherche la corbeille d'un volume NFS monté.
----------	--

Solution	<p>Suivez la procédure ci-dessous pour empêcher Nautilus de rechercher la corbeille dans des systèmes de fichiers NFS :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éditez le fichier suivant :  <code>/usr/share/gnome/nautilus/filesystem-attributes.xml</code></li> <li>2. Définissez l'entrée suivante :  <code>filesystem name="nfs" _default_volume_name="NFS Network Volume" trash="no"</code></li> <li>3. Exécutez la commande suivante pour redémarrer Nautilus :  <code>pkill nautilus</code></li> </ol>
----------	--

---

## 4.8 Blocage des tableaux de bord par les fichiers TIF

Problème	Mes tableaux de bord se bloquent lorsque je sélectionne un fichier TIF dans la boîte de dialogue des propriétés du tableau de bord.
Solution	Pour résoudre ce problème, vous devez vous assurer que <code>/usr/sfw/lib</code> précède <code>/usr/openwin/lib</code> dans <code>LD_LIBRARY_PATH</code> .

---

## 4.9 Informations complémentaires sur GConf

Problème	Comment en savoir plus sur le système de configuration GNOME 2.0 (GConf) ?
Solution	<p>Pour obtenir de plus amples informations sur GConf, consultez le site Web suivant : <a href="http://www.gnome.org/projects/gconf">http://www.gnome.org/projects/gconf</a></p> <p>Le <i>Guide d'administration système du bureau GNOME 2.0 pour l'environnement d'exploitation Solaris</i> comporte également un chapitre décrivant la fonctionnalité GConf .</p>

---

## 4.10 Conflits avec les économiseurs d'écran

Problème	<p>Mes préférences de verrouillage d'écran contiennent les économiseurs d'écran suivants, susceptibles d'entrer en conflit avec certains pilotes de la mémoire d'images :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ économiseurs d'écran avec distorsion de l'écran aléatoire ;</li><li>■ économiseurs d'écran tels que Julia et Penrose.</li></ul> <p>Ces économiseurs d'écran s'exécutent parfois lorsque je sélectionne un économiseur d'écran aléatoire.</p>
Solution	<p>Vous disposez d'un ancien fichier <code>~/ .xscreensaver</code>. Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Supprimez le fichier <code>~/ .xscreensaver</code>.</li><li>2. Déconnectez-vous, puis reconnectez-vous.</li></ol> <p>Vous pouvez désélectionner les économiseurs d'écran dont vous n'avez pas besoin dans l'onglet <b>Modes d'affichage</b> de la boîte de dialogue des propriétés de l'économiseur d'écran.</p>

---

## 4.11 Non-affichage de l'écran sélectionné

Problème	<p>Je peux configurer les économiseurs d'écran dans le panneau de configuration, mais lorsque j'appelle l'aperçu de ceux-ci ou que je spécifie un écran vierge, l'économiseur choisi ne s'affiche pas.</p>
Solution	<p>Xscreensaver n'active les économiseurs d'écran graphiques que sur les machines utilisant un DPMS (Display Power Management System). Vous pouvez activer le DPMS à l'aide de la commande suivante : <code>xset +dpms</code></p> <p>Les clients Sun Ray™ n'utilisent pas de DPMS.</p>

---

## 4.12 Gestionnaire de supports amovibles Solaris

Problème	De quel environnement d'exploitation dois-je disposer pour installer le gestionnaire de supports amovibles Solaris ?
Solution	Nautilus propose une fonctionnalité analogue à celle du gestionnaire de supports amovibles Solaris. Pour que la fonction Support amovible du bureau GNOME puisse être activée, la version de l'environnement d'exploitation doit être Solaris 8 Update 1 ou une version ultérieure. Ne tentez pas d'installer cette fonction à l'aide d'un jeu de patchs ad hoc.



## Problèmes relatifs à des applications spécifiques

---

Cette rubrique présente les problèmes liés à des applications spécifiques et les solutions associées.

- “5.1 Non-fonctionnement de l’option de modification dynamique des titres ” à la page 32
- “5.2 Description incomplète des options de la base de données ScrollKeeper” à la page 33
- “5.3 Table des matières de la page d’aide vide” à la page 34

---

## 5.1 Non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres

### Problème

Bogue ID 4855527, Terminal.

Dans la fenêtre Édition du profil, onglet Titre et commande, les options du menu déroulant Titre modifié dynamiquement ne fonctionnent pas. L'application Terminal utilise les variables d'environnement bash shell suivantes pour modifier dynamiquement le titre et l'invite de l'utilitaire Shell :

```
PROMPT_COMMAND=$'echo -ne
"\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\007"'
PS1=$'[\u@\h \W] \${ USER='id -un'
```

Sous Linux, `/etc/bashrc` définit les variables d'environnement requises, ce qui n'est pas le cas dans l'environnement d'exploitation Solaris. La modification dynamique du titre et l'invite de l'utilitaire Shell ne fonctionnent donc pas dans l'environnement d'exploitation Solaris.

### Solution

Vous pouvez définir la variable d'environnement requise en exécutant des scripts pour les différents shells.

bash shell :

Exécutez les commandes suivantes dans `bashrc` :

```
case $TERM in xterm*) PS1="\033]0;\u@\h: \w\007\bash\$\ " ;; *) PS1="bash\$\ " ;; esac (o
```

ksh shell :

Ajoutez ce qui suit au fichier `~.profile` :

```
mycd () { cd "$@"; echo "\033]0;${USER}@${HOSTNAME}: ${PWD}\007\c" } alias cd=mycd
```

csh shell :

Exécutez les commandes suivantes dans `cshrc` :

```
switch ($TERM) case "xterm*": set host='hostname' alias cd 'cd \!*; echo -n "\033]0;${user}@${host}:'
```

Les caractères `^[` et `^G` de la chaîne d'invite sont des caractères simples correspondant à la touche Échap et au caractère d'appel BEL. Vous pouvez entrer ces caractères à l'aide des combinaisons de touches `Ctrl+v+ESC` et `Ctrl+v+g`.

---

## 5.2 Description incomplète des options de la base de données ScrollKeeper

Problème	<p>ScrollKeeper.</p> <p>Dans la page de manuel <code>scrollkeeper-rebuilddb</code>, les options <code>-o</code> et <code>-p</code> ne sont pas totalement décrites.</p>
Solution	<p>Les options <code>-o</code> et <code>-p</code> sont inutiles pour une installation standard de la base de données ScrollKeeper. Elles ne sont nécessaires que dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Si la base de données ScrollKeeper doit être installée à un emplacement autre que l'emplacement standard, par exemple, lors de la définition de clients sans disque. Utilisez l'option <code>-p chemin</code> pour spécifier l'emplacement de la base de données ScrollKeeper, <i>chemin</i> étant un répertoire vide. La commande <code>scrollkeeper-rebuilddb</code> ne s'exécute pas si vous spécifiez un chemin non vide pour cette option.</li><li>■ Si les fichiers OMF doivent être lus à partir d'un emplacement autre que l'emplacement standard, celui-ci figurant dans le fichier <code>/etc/scrollkeeper.conf</code>. Utilisez l'option <code>-o chemin</code> pour spécifier l'emplacement des fichiers OMF. Spécifiez le nom de chemin d'accès complet, par exemple, <code>/usr/share/omf</code>. Si vous n'indiquez qu'un chemin d'accès partiel, par exemple, <code>/usr/share</code>, la commande <code>scrollkeeper-rebuilddb</code> est très longue à s'exécuter, génère de nombreux avertissements et risque d'échouer.</li></ul> <p>L'exemple ci-dessous indique comment utiliser les options <code>-o</code> et <code>-p</code> options pour définir la base de données ScrollKeeper pour des clients sans disque :</p> <pre># scrollkeeper-rebuilddb \ -p /export/root/clone/Solaris_9/ sun4u/var/gnome/lib/scrollkeeper \ -o /export/exec/Solaris_9_sparc.all/ usr/share/omf</pre>

---

## 5.3 Table des matières de la page d'aide vide

Problème	Bogue ID 4875223. La table des matières n'apparaît pas sur la première page du navigateur de l'aide GNOME.
Solution	Ce problème est lié à ScrollKeeper. Pour savoir comment y remédier, reportez-vous à la rubrique "1.6 Échec de la base de données ScrollKeeper après installation " à la page 13.

## Problèmes liés au matériel

---

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes ayant trait au matériel dans le bureau GNOME 2.0.

- "6.1 Affichage multi-têtes " à la page 35
- "6.2 Non-fonctionnement des événements sonores " à la page 36
- "6.3 Configuration de la souris pour les systèmes x86 " à la page 36
- "6.4 Exécution du bureau GNOME sur un serveur Sun Ray " à la page 38
- "6.5 Absence de son lors de la lecture d'un CD audio " à la page 38

---

### 6.1 Affichage multi-têtes

Problème	Ma machine comporte plusieurs têtes. Comment afficher les applications du bureau GNOME sur la deuxième tête ?
Solution	<p>Le processus d'installation du bureau GNOME peut détecter les machines comportant plus d'une tête. Les affichages multi-têtes démarrent automatiquement. Vous pouvez également amener manuellement une application sur une autre tête en définissant la variable <code>\$DISPLAY</code> ou en lançant l'application avec le témoin <code>--display=:0.n</code>, où <code>n</code> représente le numéro de l'affichage.</p> <p>Si vous utilisez deux mémoires d'images identiques définies pour la même précision vidéo, vous pouvez également modifier <code>/etc/dt/config/Xservers</code> ou <code>/usr/dt/config/Xservers</code> pour exécuter XSun en mode Xinerama. Le bureau GNOME considère alors les deux têtes vidéo comme un seul affichage logique.</p>

---

## 6.2 Non-fonctionnement des événements sonores

Problème	Les événements sonores ne fonctionnent pas dans Nautilus.
Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez le menu Applications.</li><li>2. Sélectionnez Préférences du bureau -&gt; Son.</li><li>3. Sélectionnez les options suivantes :<ul style="list-style-type: none"><li>■ Activer le serveur de son au démarrage</li><li>■ Effets sonores des événements</li></ul></li><li>4. Faites glisser le pointeur de la souris sur les icônes des fichiers afin d'écouter certains types d'événement sonore dans Nautilus.</li></ol> <p>Tous les événements ne sont pas encore activés.</p>

---

## 6.3 Configuration de la souris pour les systèmes x86

Problème	Les souris à deux ou à trois boutons ne fonctionnent pas correctement lorsque le bureau GNOME tourne sous l'édition x86 architecture.
----------	---

## Solution

De nombreuses applications GNOME requièrent une souris à trois boutons. Procédez comme suit :

- Souris à trois boutons : activez le troisième bouton.
- Souris à deux boutons : procédez à l'émulation du troisième bouton lorsque vous appuyez simultanément sur les deux boutons.

Pour ce faire, dans les deux cas, procédez comme suit :

1. Sélectionnez Options -> Connexion ligne de commande dans l'écran de connexion.
2. Appuyez sur Entrée, puis connectez-vous en tant que superutilisateur.
3. Entrez la commande suivante : `kdmconfig`  
La commande `kdmconfig` lance l'Assistant de configuration des périphériques Solaris, qui affiche les paramètres actuels du système. Ce programme n'accepte que les entrées effectuées sur le clavier. Utilisez les touches indiquées dans le tableau Tableau 6-1 pour naviguer dans les menus.
4. Dans la fenêtre principale, sélectionnez Modifier le pointeur/la souris.
5. Appuyez sur F2 pour ouvrir l'écran suivant.
6. Sélectionnez le type de souris approprié ou l'émulation.
7. Appuyez sur F2 pour retourner à l'écran principal. Les modifications du pointeur doivent être visibles.
8. Appuyez sur F2 pour afficher un écran test.
9. Cliquez sur Oui si l'affichage à l'écran est correct.
10. Entrez la commande suivante pour quitter la session de la console : `Exit`

Normalement, le système est désormais configuré pour utiliser une souris à trois boutons.

**TABLEAU 6-1** Touches de navigation pour l'assistant de configuration de périphériques Solaris

Touche	Fonction
Flèche bas	Fait descendre le pointeur d'un menu.
Flèche haut	Fait remonter le pointeur d'un menu.
F2	Ouvre l'écran suivant.
F3	Quitte le programme sans enregistrer.
Retour	Sélectionne une option.

---

## 6.4 Exécution du bureau GNOME sur un serveur Sun Ray

Problème	Comment exécuter le bureau GNOME 2.0 sur un serveur client léger Sun Ray ?
Solution	Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Installez le bureau GNOME normalement.</li><li>2. Si l'option GNOME 2.0 n'apparaît pas dans l'écran de connexion du client Sun Ray, sélectionnez Options -&gt; Réinitialiser l'écran de connexion.</li></ol>

---

## 6.5 Absence de son lors de la lecture d'un CD audio

Problème	Mon CD audio n'émet aucun son.
Solution	Procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez le menu Applications.</li><li>2. Sélectionnez Menu CDE -&gt; Applications -&gt; Réglage audio.</li><li>3. Sélectionnez l'onglet Lecture, puis activez parmi les périphériques suivants celui que vous souhaitez écouter :<ul style="list-style-type: none"><li>■ Haut-parleur intégré ;</li><li>■ Casque ;</li><li>■ Sortie audio.</li></ul></li><li>4. Sélectionnez l'onglet Enregistrer, puis CD interne pour l'entrée principale.</li><li>5. Réglez le volume du moniteur à une valeur supérieure à zéro.</li></ol> <p>Vous pouvez maintenant écouter vos CD avec l'application Lecteur CD.</p> <p><b>Remarque</b> – il est possible que cette procédure ne fonctionne pas avec toutes les configurations de matériels Sun et de CD.</p>

## Optimisation des performances

---

Cette rubrique fournit quelques astuces permettant d'optimiser les performances du bureau GNOME 2.0. Vous trouverez des informations complémentaires sur l'amélioration des performances dans le *GNOME 2.0 Desktop for the Solaris Operating Environment System Administration Guide*.

- "7.1 Réglage des paramètres Nautilus " à la page 39
- "7.2 Réglage des paramètres de l'arrière-plan " à la page 40
- "7.3 Modification du thème des cadres de fenêtres " à la page 40
- "7.4 Réduction des applets " à la page 40
- "7.5 Terminaux transparents " à la page 41
- "7.6 Activation des déplacements des fenêtres en mode filaire " à la page 41
- "7.7 Installation des bibliothèques mediaLib " à la page 41
- "7.8 Optimisation des performances des applications CDE " à la page 42

---

### 7.1 Réglage des paramètres Nautilus

Astuce	Vous pouvez améliorer les performances du bureau GNOME en optimisant les paramètres du gestionnaire de fenêtres Nautilus.
Action	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez une fenêtre Nautilus.</li><li>2. Sélectionnez Édition -&gt; Préférences</li><li>3. Sélectionnez Performances.</li><li>4. Assurez-vous que toutes les options affichent la valeur Fichier local uniquement ou Jamais.</li></ol>

---

## 7.2 Réglage des paramètres de l'arrière-plan

Conseil	Si vous exécutez le bureau GNOME à distance par l'intermédiaire d'un réseau lent, vous pouvez régler les paramètres de l'arrière-plan du bureau pour optimiser ses performances.
Action	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez le menu Applications.</li><li>2. Sélectionnez Préférences du bureau -&gt; Arrière-plan.</li><li>3. Cliquez sur le bouton Aucune image.</li><li>4. Sélectionnez Couleur unie dans la liste déroulante Style de l'arrière-plan.</li></ol>

---

## 7.3 Modification du thème des cadres de fenêtres

Conseil	Vous pouvez choisir un thème plus simple pour les cadres de vos fenêtres afin d'accroître les performances du bureau.
Action	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez le menu Applications.</li><li>2. Sélectionnez Préférences du bureau -&gt; Thème.</li><li>3. Cliquez sur l'onglet Cadres de fenêtres.</li><li>4. Sélectionnez un thème simple, par exemple Atlanta.</li></ol>

---

## 7.4 Réduction des applets

Conseil	La réduction du nombre d'applets dans vos tableaux de bord peut accroître la performance du bureau.
Action	Supprimez de vos tableaux de bord les applets que vous n'utilisez pas.

---

## 7.5 Terminaux transparents

Conseil	L'utilisation de terminaux présentant des arrière-plans transparents peut nuire aux performances de votre bureau GNOME.
Action	Si vos terminaux possèdent des arrière-plans transparents, procédez comme suit : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez le menu Édition.</li><li>2. Sélectionnez Profils.</li><li>3. Ouvrez l'onglet Effets.</li><li>4. Sélectionnez l'option Aucun (utiliser couleur unie).</li></ol>

---

## 7.6 Activation des déplacements des fenêtres en mode filaire

Conseil	Vous pouvez optimiser les performances du bureau en permettant aux fenêtres de se déplacer en mode filaire.
Action	Exécutez la commande suivante : <pre>gconftool-2 -s /apps/metacity/sun_extensions/wireframe_move_resize -t bool true</pre>

---

## 7.7 Installation des bibliothèques mediaLib

Conseil	Le bureau GNOME 2.0 prévoit la prise en charge des bibliothèques mediaLib™. L'installation de ces bibliothèques peut considérablement accroître les performances du bureau GNOME.
---------	---

Action

Consultez le site Web mediaLib pour obtenir de plus amples informations concernant l'installation de ce module :  
<http://www.sun.com/processors/vis/mlib.html>

---

## 7.8 Optimisation des performances des applications CDE

Conseil

Comment optimiser les performances des applications CDE dans le bureau GNOME 2.0 ?

## Action

Par défaut, les programmes CDE suivants sont désactivés lorsque vous vous connectez à une session du bureau :

- `dtdbcache`  
`dtdbcache` configure un cache afin d'accélérer les programmes CDE utilisant des actions telles que `dtfile`. Si ce cache n'est pas configuré, les applications CDE utilisant ces actions tournent plus lentement. Pour activer cette fonction, vous pouvez démarrer le programme manuellement ou depuis un script de démarrage. Procédez comme suit :
  1. Connectez-vous en tant que superutilisateur, puis ouvrez le fichier suivant : `/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs`
  2. Supprimez la ligne suivante : `export SDT_NO_DTDBCACHE="1"`
- `ttssession`  
`ttssession` est le démon Tooltalk. Dans CDE, ce programme démarre toujours lorsque l'utilisateur se connecte pour la première fois. Dans le bureau GNOME 2.0, ce démon démarre automatiquement avec le premier programme utilisant Tooltalk. Vous pouvez restaurer le comportement CDE à l'aide d'un script de démarrage. Procédez comme suit :
  1. Connectez-vous en tant que superutilisateur, puis ouvrez le fichier suivant : `/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs`
  2. Supprimez la ligne suivante : `export SDT_NO_TOOLTALK="1"`
- `dtappgather`  
`dtappgather` est un programme auxiliaire du Gestionnaire d'applications CDE. Normalement, il n'est pas nécessaire d'exécuter ce programme au cours d'une session du bureau GNOME. Toutefois, si vous souhaitez exécuter ce programme, vous pouvez démarrer `dtappgather` manuellement ou à l'aide d'un script de démarrage. Procédez comme suit :
  1. Connectez-vous en tant que superutilisateur, puis ouvrez le fichier suivant : `/usr/dt/config/Xsession.Sun-gnome-2.0-fcs`
  2. Supprimez la ligne suivante : `export SDT_NO_APPGATHER="1"`



## Problèmes d'accessibilité

---

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes ayant trait à l'accessibilité dans le bureau GNOME 2.0.

- "8.1 Absence de réponse du clavier " à la page 45
- "8.2 Absence de réponse du pavé numérique " à la page 46
- "8.3 Émission de signaux sonores continus " à la page 47
- "8.4 Émission de signaux sonores incorrects pour les touches lentes " à la page 48
- "8.5 Fonctionnalité des touches de la souris " à la page 48

---

### 8.1 Absence de réponse du clavier

#### Problème

Le clavier ne répond plus lorsque j'effectue l'une des actions suivantes :

1. Sélectionnez l'option Activer les touches souris dans AccessX.
2. Sélectionnez Activer les touches rebond ou Activer les touches lentes.
3. Ayez recours au pavé numérique pour activer la zone de texte Zone de test.
4. Appuyez sur la touche 5 du pavé numérique pour cliquer dans la zone de texte Zone de test.

Le clavier ne fonctionne dans aucune application, et par exemple dans Terminal, gedit, etc.

Solution

Procédez comme suit :

1. Sélectionnez l'option Activer les touches souris dans AccessX.
2. Utilisez les touches de la souris pour activer la fonction Touches à rebond.
3. Ayez recours au pavé numérique pour activer la zone de texte Zone de test.
4. Appuyez sur la touche 5 du pavé numérique pour cliquer dans la zone de texte Zone de test.
5. Appuyez une seconde fois sur la touche 5 dans la zone de texte Zone de test.
6. Vous pouvez à nouveau utiliser le clavier normalement.

Suivez la même procédure pour la fonction Touches lentes.

---

## 8.2 Absence de réponse du pavé numérique

Problème

Le pavé numérique ne répond plus lorsque j'active XKB sur un système Solaris 8 ou 9.

Solution

Utilisez les touches numériques de la partie principale du clavier.

---

## 8.3 Émission de signaux sonores continus

Problème	<p>Ce problème ne concerne que les systèmes Sun Ray.</p> <p>Le système émet un signal sonore continu lorsque vous effectuez l'une des actions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sélectionnez l'option Activer l'accessibilité du clavier dans la boîte de dialogue AccessX.</li><li>2. Sélectionnez l'une des options d'accessibilité suivantes :<ul style="list-style-type: none"><li>■ Activer les touches bascule ;</li><li>■ Activer les touches adhésives et Bip lorsqu'un modificateur est enfoncé.</li></ul></li><li>3. Appuyez sur un modificateur ou une touche bascule.</li></ol>
Solution	<p>Pour arrêter le signal sonore, vous devez vous déconnecter et vous reconnecter. Ensuite, exécutez la procédure suivante dans la boîte de dialogue AccessX :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Désélectionnez l'option Activer les touches bascule.</li><li>2. Désélectionnez <b>Bip lorsqu'un modificateur est enfoncé</b> pour les touches adhésives.</li></ol>

---

## 8.4 Émission de signaux sonores incorrects pour les touches lentes

Problème	<p>L'option Bip quand une touche est rejetée relative aux touches lentes ne fonctionne pas correctement lorsque j'effectue l'une des actions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ sélectionner Activer les touches lentes dans la boîte de dialogue AccessX ;</li><li>■ sélectionner l'option Bip quand une touche est rejetée ;</li><li>■ désélectionner l'option Bip quand la touche est acceptée ;</li><li>■ maintenir une touche enfoncée pendant le délai spécifié dans la zone de sélection numérique N'accepter les pressions de touche qu'après ;</li><li>■ relâcher la touche. Le système accepte la touche, mais le système émet un signal sonore lorsque vous la relâchez.</li></ul> <p>Dans ce cas, le système ne doit pas émettre de son lorsque vous relâchez la touche et que celle-ci est acceptée.</p>
Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Désélectionnez l'option Bip quand une touche est rejetée.</li><li>2. Sélectionnez l'option Bip quand la touche est acceptée.</li></ol>

---

## 8.5 Fonctionnalité des touches de la souris

Problème	<p>Ce problème ne concerne que les systèmes Sun Ray.</p> <p>Lorsque vous activez la fonction Touches de la souris, la touche 9 du pavé numérique doit normalement déplacer le pointeur de la souris vers le haut et en diagonale vers la droite. Toutefois, la touche 9 déplace le pointeur vers le haut et tout droit.</p>
Solution	<p>Appuyez sur la touche 8 pour déplacer le pointeur vers le haut et la touche 6 pour le déplacer vers la droite.</p>

## Problèmes liés à la localisation et à l'internationalisation

---

Cette rubrique indique comment gérer les problèmes de localisation et d'internationalisation du bureau GNOME 2.0.

- "9.1 Versions localisées" à la page 49
- "9.2 Problèmes concernant toutes les versions localisées" à la page 52
- "9.3 Problèmes concernant les versions localisées européennes" à la page 55
- "9.4 Problèmes concernant les versions localisées asiatiques" à la page 59
- "9.5 Problèmes affectant les versions localisées à texte complexe" à la page 66

---

### 9.1 Versions localisées

---

**Remarque** – les versions localisées en arabe et en hébreu ne sont pas entièrement prises en charge.

---

Le bureau GNOME 2.0 prend en charge les versions localisées répertoriées dans le tableau ci-dessous.

Langue	Version localisée
Arabe	ar ar_EG.UTF-8
Portugais du Brésil	pt_BR.ISO8859-1 pt_BR.UTF-8

---

Langue	Version localisée
Chinois simplifié	zh
	zh.GBK
	zh.UTF-8
	zh_CN.EUC
	zh_CN.GB18030
	zh_CN.GBK
	zh_CN.UTF-8
Chinois traditionnel	zh_HK.BIG5HK
	zh_HK.UTF-8
	zh_TW
	zh_TW.BIG5
	zh_TW.EUC
	zh_TW.UTF-8
	Posix (C)
Anglais	en_AU.ISO8859-1
	en_CA.ISO8859-1
	en_GB.ISO8859-1
	en_GB.ISO8859-15
	en_IE.ISO8859-1
	en_IE.ISO8859-15
	en_NZ.ISO8859-1
	en_US.ISO8859-1
	en_US.ISO8859-15
	en_US.UTF-8
Français	fr_FR.ISO8859-1
	fr_FR.ISO8859-15
	fr_FR.UTF-8
Allemand	de_DE.ISO8859-1
	de_DE.ISO8859-15
	de_DE.UTF-8

Langue	Version localisée
Hébreu	he
	he_IL.UTF-8
Italien	it_IT.ISO8859-1
	it_IT.ISO8859-15
	it_IT.UTF-8
Japonais	ja
	ja_JP.eucJP
	ja_JP.PCK
	ja_JP.UTF-8
Coréen	ko
	ko_KR.EUC
	ko.UTF-8
	ko_KR.UTF-8
Polonais	pl_PL.ISO8859-2
	pl_PL.UTF-8
Russe	ru_RU.ANSI1251
	ru_RU.ISO8859-5
	ru_RU.KOI8-R
	ru_RU.UTF-8
Espagnol	es_ES.ISO8859-1
	es_ES.ISO8859-15
	es_ES.UTF-8
Suédois	sv_SE.ISO8859-1
	sv_SE.ISO8859-15
	sv_SE.UTF-8

---

**Remarque** – certaines versions localisées assurent une prise en charge limitée, comme indiqué ci-dessous.

- ar, ar\_EG.UTF-8 : le bureau GNOME n'est pas localisé. Seule l'internationalisation de base est prise en charge, avec un problème identifié. Reportez-vous à la rubrique "9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche " à la page 67.
  - he, he\_IL.UTF-8 : le bureau GNOME n'est pas localisé. Seule l'internationalisation de base est prise en charge, avec un problème identifié. Reportez-vous à la rubrique "9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche " à la page 67.
  - ru\_RU.ANSI1251 : la session GNOME est disponible, mais le bureau GNOME n'est pas pris en charge.
- 

---

## 9.2 Problèmes concernant toutes les versions localisées

Les problèmes suivants affectent toutes les versions localisées :

- "9.2.1 Options de menu non localisées " à la page 52
- "9.2.2 Messages d'avertissement de console " à la page 53
- "9.2.3 Rubriques d'aide en ligne obsolètes " à la page 53
- "9.2.4 Multiplication des icônes de la corbeille " à la page 53
- "9.2.5 Boîtes de dialogue et tableaux de bord non localisés " à la page 54
- "9.2.6 Impossibilité d'ouvrir un fichier créé dans une autre version localisée" à la page 54
- "9.2.7 Erreur de segmentation suite au lancement de gmines " à la page 54

### 9.2.1 Options de menu non localisées

Problème

Concerne toutes les versions localisées.

Quelle que soit la langue, les options de menu suivantes ne sont pas localisées :

- Audio Control ;
- Media Player.

Solution Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

## 9.2.2 Messages d'avertissement de console

Problème Bogue ID 4818711 affectant toutes les versions localisées.  
Lorsque vous lancez des applications GNOME à partir d'un terminal, des messages d'avertissement s'affichent parfois dans la fenêtre du terminal.

Solution Ces avertissements n'apparaissent pas si vous lancez les applications à partir des menus de l'environnement de bureau. Ces messages n'affectent pas les fonctionnalités de l'application.  
Ce bogue sera résolu dans une version ultérieure du bureau GNOME.

## 9.2.3 Rubriques d'aide en ligne obsolètes

Problème Concerne toutes les versions localisées.  
Des applications obsolètes telles que gweather et Stock Ticker apparaissent dans l'aide en ligne.

Solution Ignorez l'aide proposée pour ces applications.

## 9.2.4 Multiplication des icônes de la corbeille

Problème Concerne toutes les versions localisées.  
Lorsque vous passez d'une langue à une autre à l'aide de dtlogin, et que vous vous connectez à distance, l'icône de la corbeille apparaît en plusieurs exemplaires sur le bureau.

Solution Procédez comme suit :

- Ouvrez un terminal.
- Déplacez-vous sur le répertoire `.gnome-desktop` :  
`cd .gnome-desktop`
- Supprimez les fichiers superflus de la corbeille.

## 9.2.5 Boîtes de dialogue et tableaux de bord non localisés

Problème	Concerne toutes les versions localisées. Les boîtes de dialogue et tableaux de bord de certaines applications ne sont pas localisés.
Solution	Ce problème sera résolu dans une version ultérieure du bureau GNOME.

## 9.2.6 Impossibilité d'ouvrir un fichier créé dans une autre version localisée

Problème	Bogue ID 4824884 affectant toutes les versions localisées. Nautilus est parfois incapable d'utiliser un fichier créé dans une autre version localisée.
Solution	Connectez-vous dans la version localisée dans laquelle le fichier a été créé et ouvrez-le.

## 9.2.7 Erreur de segmentation suite au lancement de gmines

Problème	Affecte le jeu gmines dans toutes les versions localisées. Si vous installez un package de langues, l'application gmines provoque une erreur de segmentation dès que vous essayez de lancer le jeu.
Solution	Pour éviter que le jeu ne se bloque, supprimez le fichier : <code>/usr/share/locale/[your-locale]/LC_MESSAGES/gnome-games.mo</code> . Cette action supprime également la prise en charge de la localisation pour l'ensemble des jeux. Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

---

## 9.3 Problèmes concernant les versions localisées européennes

Les problèmes suivants affectent toutes les versions localisées européennes :

- “9.3.1 Absence de l’option de connexion OpenWindows ” à la page 55
- “9.3.2 Menu de démarrage non localisé” à la page 56
- “9.3.4 Non-fonctionnement du raccourci clavier destiné à modifier la fenêtre de méthode d’entrée ” à la page 56
- “9.3.5 Police de qualité médiocre dans Terminal ” à la page 56
- “9.3.6 Encodages CP1251 et ANSI1251 non pris en charge ” à la page 57
- “9.3.7 Problème de tramage dans la version localisée russe ” à la page 58
- “9.3.8 Aide uniquement disponible en anglais” à la page 59
- “9.3.8 Aide uniquement disponible en anglais” à la page 59

### 9.3.1 Absence de l’option de connexion OpenWindows

Problème	<p>Ce problème affecte toutes les versions localisées européennes dans l’environnement d’exploitation Solaris 8, mais ne se présente pas sous Solaris 9.</p> <p>Lors de l’installation du bureau GNOME 2.0, vous remarquerez peut-être que l’option de session OpenWindows ne figure plus sur l’écran de connexion.</p>
Solution	<p>Pour restaurer l’option OpenWindows sur l’écran de connexion, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.</li><li>2. Exécutez la commande suivante :</li></ol> <pre>cp /usr/dt/config/C/Xresources.d/Xresources.ow /usr/dt/config/version_localisée/Xresources.d/Xresources.ow</pre> <p>Où <i>version_localisée</i> est la version pour laquelle vous souhaitez rétablir l’option de connexion OpenWindows.</p>

## 9.3.2 Menu de démarrage non localisé

Problème	Affecte la version localisée pt_BR.ISO8859-1. Le menu de démarrage n'est pas localisé.
Solution	Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

## 9.3.3 Affichage incorrect de caractères dans la boîte de dialogue des propriétés de XScreenSaver

Problème	Affecte la version localisée pt_BR.ISO8859-1 et pt_BR.UTF-8. Certains caractères de la boîte de dialogue des propriétés de XScreenSaver sont manquants. Dans la version localisée pt_BR.UTF-8, certains d'entre eux ne s'affichent pas correctement (par exemple les caractères cyrilliques).
Solution	Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

## 9.3.4 Non-fonctionnement du raccourci clavier destiné à modifier la fenêtre de méthode d'entrée

Problème	Affecte les versions localisées russes. Le raccourci clavier Ctrl+ barre d'espace permettant de sélectionner et de modifier la fenêtre de méthode d'entrée ne fonctionne pas sous l'environnement d'exploitation Solaris x86 Architecture Edition.
Solution	Sélectionnez et modifiez la fenêtre de méthode d'entrée à l'aide de la souris.

## 9.3.5 Police de qualité médiocre dans Terminal

Problème	Affecte les versions localisées russes. La qualité de la police de l'application Terminal est médiocre.
----------	--

Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrez un terminal, puis choisissez Édition → Profils.</li> <li>2. Cliquez sur l'icône Édition.</li> <li>3. Dans l'onglet Général, désélectionnez l'option Utiliser la même police que les autres applications.</li> <li>4. Cliquez sur la barre de sélection des polices.</li> <li>5. Sélectionnez la police appropriée dans la boîte de dialogue Choisissez la police du terminal.</li> </ol>
----------	--

### 9.3.6 Encodages CP1251 et ANSI1251 non pris en charge

Problème	<p>Affecte les versions localisées russes.</p> <p>Le logiciel de positionnement et de rendu de textes pango X11 de cette version du bureau GNOME ne prenant pas en charge l'encodage CP-1251, les caractères encodés par CP-1251 ou ANSI1251 s'affichent sous forme de caractères blancs ou de largeur nulle.</p>
Solution	<p>Utilisez les versions localisées ci-dessous, prises en charge par le logiciel pango X11, jusqu'à ce que la prise en charge CP-1251 soit disponible :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ru_RU.KOI8-R ;</li> <li>■ ru_RU.ISO8859-5 ;</li> <li>■ ru_RU..UTF-8.</li> </ul> <p>Vous pouvez utiliser les tableaux de conversion iconv pour réencoder les fichiers CP-1251 et ANSI1251. Pour encoder un fichier CP-1251 ou ANSI1251 dans un fichier encodé UTF-8, exécutez la commande suivante dans un terminal :</p> <pre><b>/usr/bin/iconv -f CP1251 -t UTF-8 nom_fichier CP1251 &gt; nom_fichier UTF-8. (man iconv)</b></pre>

## 9.3.7 Problème de tramage dans la version localisée russe

Problème	<p>Affecte la version localisée ru_RU.KOI8-R.</p> <p>Sous l'environnement d'exploitation Solaris 8, x86 Architecture Edition, les glyphes russes ci-après présentent parfois des problèmes de tramage :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 00F1 ;</li><li>■ 00FF ;</li><li>■ 00DC.</li></ul> <p>Ce problème affecte l'environnement CDE (Common Desktop Environment) et le bureau GNOME.</p>
Solution	<p>Sélectionnez des polices spécifiques, à utiliser avec le bureau GNOME. Procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez un terminal et exécutez la commande : <b>gnome-font-properties</b></li><li>■ Cliquez sur le bouton Police du bureau de la boîte de dialogue Préférences des polices.</li><li>■ Dans la boîte de dialogue Choisissez une police, spécifiez une police figurant dans la liste suivante :<ul style="list-style-type: none"><li>■ application : medium, medium italique, gras, gras italique ;</li><li>■ arial : italic, bold, bold-italic ;</li><li>■ courier : italic, bold italic ;</li><li>■ fixed : moyenne ;</li><li>■ interface system : moyenne ;</li><li>■ monospace : normal ;</li><li>■ sans : italic, bold italic ;</li><li>■ times : italic, bold italic.</li></ul></li></ul> <p>Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.</p>

## 9.3.8 Aide uniquement disponible en anglais

Problème	<p>Bogue ID 4921134 affectant toutes les versions localisées :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ fr_BE.UTF-8 ;</li><li>■ es_AR.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_BO.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_CL.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_CO.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_CR.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_EC.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_GT.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_MX.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_NI.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_PA.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_PE.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_PY.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_SV.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_UY.ISO8859-1 ;</li><li>■ es_VE.ISO8859-1.</li></ul>
Solution	<p>Pour résoudre ce problème, exécutez les commandes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <code>su mot_de_passe</code></li><li>■ <code>cd /usr/share/locale</code></li><li>■ <code>ln -s version_localisée_parente version_localisée_cible</code></li><li>■ Déconnectez-vous de votre session.</li><li>■ Reconnectez-vous.</li></ul> <p>Aucune application ne doit apparaître dans la version localisée cible.</p>

---

## 9.4 Problèmes concernant les versions localisées asiatiques

Les problèmes suivants affectent toutes les versions localisées asiatiques :

- “9.4.1 Police du bureau par défaut trop petite ou invisible ” à la page 60
- “9.4.2 Absence de certaines polices spéciales dans les versions localisées chinoises ” à la page 61
- “9.4.3 Affichage GNOME Ghostscript ” à la page 61
- “9.4.4 Format de date différent dans l’environnement d’exploitation Solaris ” à la page 62
- “9.4.5 Problème d’affichage de caractères dans les applications GTK2+ ” à la page 63

- "9.4.6 Impression à partir de gedit sous l'environnement d'exploitation Solaris 8 " à la page 63
- "9.4.7 Impossibilité d'imprimer des caractères japonais avec la police par défaut de gedit" à la page 63
- "9.4.8 Impossibilité d'ouvrir le fichier encodé ISO-2022-JP " à la page 64
- "9.4.9 Non-affichage des caractères localisés dans gedit " à la page 64
- "9.4.10 Problème d'affichage de caractères dans Terminal " à la page 65
- "9.4.11 Vidage de la mémoire du noyau lors d'une copie ou de l'établissement d'un lien vers un fichier" à la page 65
- "9.4.12 Purge fréquente de la fenêtre de méthode d'entrée " à la page 65
- "9.4.13 Vidage de la mémoire du noyau de la version localisée japonaise " à la page 66
- "9.4.14 Gel des applications GTK2+ " à la page 66

## 9.4.1 Police du bureau par défaut trop petite ou invisible

Problème	<p>Exemple : bogue ID 4805328 affectant certaines versions localisées, notamment les versions chinoises.</p> <p>Il est actuellement impossible de définir la police par défaut du bureau GNOME pour chaque version localisée. La police par défaut du bureau risque donc d'être trop petite, voire invisible, notamment si vous passez d'une version localisée à l'autre.</p>
Solution	<p>Pour modifier la police par défaut du bureau, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez un terminal et exécutez la commande suivante : <b>gnome-font-properties</b></li> <li>■ Utilisez la boîte de dialogue Préférences des polices pour modifier la taille de la police. Exemple : dans les versions localisées chinoises, vous pouvez sélectionner Sans 13 pour la Police des applications et la Police du bureau.</li> </ul>

## 9.4.2 Absence de certaines polices spéciales dans les versions localisées chinoises

Problème	<p>Bogue ID 4821955 affectant les versions localisées en chinois traditionnel.</p> <p>Les caractères auxquels vous avez attribué un type de police particulier (par exemple en gras) ne s'affichent pas. Certains caractères semblent manquer dans la fenêtre Yelp.</p>
Solution	<p>Modifiez le fichier <code>pango.alias</code> dans <code>/etc/{zh_TW.EUC, zh_TW.BIG5, zh_TW.UTF-8, zh_HK.BIG5HK, zh_HK.UTF-8}</code>. Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.</li><li>2. Allez dans le répertoire dans lequel se trouve le fichier <code>pango.alias</code> correspondant à votre version localisée. Exemple : pour la version localisée <code>zh_TW.BIG5</code>, exécutez la commande <pre>cd /etc/pango/zh_TW.BIG5</pre></li><li>3. Exécutez la commande suivante : <pre>cat pango.alias   tr [A-Z] [a-z] &gt; /tmp/pango</pre></li><li>4. Exécutez la commande suivante : <pre>mv /tmp/pango pango.alias</pre></li><li>5. Si le répertoire <code>/etc/pango/sparcv9/pango</code> se trouve sur votre système, modifiez les fichiers <code>pango.alias</code> des sous-répertoires de la version localisée de la même manière que le fichier <code>/etc/pango</code>.</li></ol>

## 9.4.3 Affichage GNOME Ghostscript

Problème	<p>Affecte les versions localisées asiatiques et japonaises.</p> <p>Les caractères de la police Postscript japonaise sont tronqués lorsqu'ils sont affichés dans GNOME Ghostscript.</p>
----------	---

Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez-vous en tant que superutilisateur.</li> <li>2. Exécutez la commande suivante : <code>cd /</code></li> <li>3. Exécutez la commande suivante : <code>mkdir /Resource</code></li> <li>4. Selon la version localisée, exécutez l'une des commandes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>Chinois simplifié <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/zh/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> <li>Chinois traditionnel <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/zh_TW/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> <li>Japonais <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/ja/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> <li>Coréen <pre>ln -s /usr/openwin/lib/locale/ko/X11/Resource/CMap /Resource/CMap</pre> </li> </ul> </li> </ol>
----------	--

## 9.4.4 Format de date différent dans l'environnement d'exploitation Solaris

Problème	<p>Affecte les versions localisées japonaises.</p> <p>Le format de date est différent dans l'environnement d'exploitation Solaris. Absence de '(' et ')' dans le format du jour de la semaine des versions localisées suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ environnement d'exploitation Solaris 8 : ja_JP.UTF-8 ;</li> <li>■ environnement d'exploitation Solaris 9 : ja_JP.eucJP, ja_JP.UTF-8</li> </ul>
Solution	Sans objet.

## 9.4.5 Problème d’affichage de caractères dans les applications GTK2+

Problème	Bogue ID 4785550 affectant gedit, ainsi que d’autres applications GTK2+ dans les versions localisées japonaises.  Une partie du caractère étendu IBM/NEC et des caractères spéciaux ne s’affichent pas.
Solution	Restriction connue.

## 9.4.6 Impression à partir de gedit sous l’environnement d’exploitation Solaris 8

Problème	Affecte les versions localisées japonaises.  L’application gedit permet d’afficher un aperçu avant impression de JISX0212, mais il est impossible de l’imprimer.
Solution	Environnement d’exploitation Solaris 8 : restriction connue.  Environnement d’exploitation Solaris 9 : Procédez comme suit : <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez l’application gedit.</li><li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li><li>■ Sélectionnez Polices dans la catégorie Imprimer.</li><li>■ Pour chaque impression, spécifiez l’une des polices suivantes :<ul style="list-style-type: none"><li>■ HG-GothicB-Sun ;</li><li>■ HG-MinchoL-Sun.</li></ul></li></ul>

## 9.4.7 Impossibilité d’imprimer des caractères japonais avec la police par défaut de gedit

Problème	Bogue 4861491 affectant les versions localisées japonaises.  Lorsque vous utilisez la police d’impression par défaut de l’application gedit, les caractères japonais ne s’affichent pas dans l’aperçu avant impression et ne sont pas imprimés.
----------	---

Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez l'application gedit.</li> <li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li> <li>■ Sélectionnez Polices dans la catégorie Imprimer .</li> <li>■ Pour chaque impression, spécifiez la police HG-GothicB-Sun.</li> </ul>
----------	--

## 9.4.8 Impossibilité d'ouvrir le fichier encodé ISO-2022-JP

Problème	<p>Bogue ID 4826184 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>Impossible d'ouvrir les fichiers encodés ISO-2022-JP dans l'application gedit.</p>
Solution	<p>Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.</p>

## 9.4.9 Non-affichage des caractères localisés dans gedit

Problème	<p>Exemple : bogue ID 4785550 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>Les caractères japonais ne s'affichent pas dans l'application gedit lorsque vous sélectionnez Courier comme police par défaut.</p>
Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ouvrez l'application gedit.</li> <li>■ Sélectionnez Éditer → Préférences.</li> <li>■ Sélectionnez Police &amp; Couleurs dans Catégories.</li> <li>■ Sélectionnez l'option Utilisez la police du thème par défaut.</li> </ul> <p>Cette solution ne résout pas le problème de non-affichage des caractères étendus et caractères spéciaux IBC/NEC sous l'environnement d'exploitation Solaris 8.</p>

## 9.4.10 Problème d’affichage de caractères dans Terminal

Problème	<p>Affecte les versions localisées japonaises.</p> <p>Dans la boîte de dialogue Préférences de Terminal, les caractères étendus et les caractères spéciaux IBM/NEC ne s’affichent pas lorsque vous sélectionnez l’option Utiliser la même police que pour les autres applications.</p>
Solution	<p>Procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ouvrez un terminal.</li><li>■ Choisissez Éditer → Profils courants.</li><li>■ Dans la boîte de dialogue Édition du profil, décochez l’option Utiliser la même police que les autres applications.</li><li>■ Spécifiez la police dans utilisateur de l’interface.</li></ul>

## 9.4.11 Vidage de la mémoire du noyau lors d’une copie ou de l’établissement d’un lien vers un fichier

Problème	<p>Bogue ID 4824884 affectant les versions localisées japonaises.</p> <p>Un vidage de la mémoire du noyau se produit parfois lorsque vous utilisez Nautilus pour copier ou établir un lien vers un fichier créé dans une autre version localisée.</p>
Solution	<p>Connectez-vous à la version localisée dans laquelle le fichier a été créé, puis copiez le fichier ou créez un lien vers ce fichier.</p>

## 9.4.12 Purge fréquente de la fenêtre de méthode d’entrée

Problème	<p>Bogue ID 4781611 affectant la version localisée ja_JP.UTF-8.</p> <p>En présence de plusieurs contextes d’entrée dans la même fenêtre d’application, la fenêtre de méthode d’entrée est fréquemment purgée.</p>
Solution	<p>Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.</p>

### 9.4.13 Vidage de la mémoire du noyau de la version localisée japonaise

Problème	Bogue ID 4808468 affectant la version localisée ja_JP.UTF-8. Un vidage de la mémoire du noyau de l'application se produit lorsque vous effectuez les opérations suivantes : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Choisissez la Liste d'unicode → HIRAGANA dans l'état IM.</li><li>2. Fermez la fenêtre de l'application.</li></ol>
Solution	Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

### 9.4.14 Gel des applications GTK2+

Problème	Bogue ID 4820426 affectant la version localisée ja_JP.UTF-8. Les applications GTK2+ se figent lorsque vous effectuez les opérations suivantes : <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ouvrez une fenêtre Sélection .</li><li>2. Appuyez sur la touche espace et maintenez-la enfoncée.</li></ol>
Solution	Ce problème sera résolu dans une version ultérieure.

---

## 9.5 Problèmes affectant les versions localisées à texte complexe

Les problèmes suivants affectent les versions localisée à texte complexe :

- "9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche " à la page 67

## 9.5.1 Prise en charge incomplète des langues s'écrivant de droite à gauche

Problème	Problème affectant l'arabe et l'hébreu.  Le bureau GNOME ne prend que partiellement en charge les langues s'écrivant de la droite vers la gauche. Une prise en charge totale de l'impression de ces langues et la mise en miroir du widget de l'interface utilisateur graphique sont en cours de développement pour le bureau GNOME.	
Solution	L'entrée de texte en arabe et en hébreu est prise en charge par la version mondiale de GNOME 2.0, excepté pour l'application Terminal. Si vous n'avez pas installé d'autres packages de langues et souhaitez disposer d'une prise en charge pour l'entrée de texte, installez les patchs suivants :	
	SPARC Architecture Edition	x86 Architecture Edition
Environnement d'exploitation Solaris 8	114485-01	114486-01
Environnement d'exploitation Solaris 9	114274-02	114275-02



# Index

---

## A

affichage, multîtêtes, 35  
affichage de caractères  
  applications GTK2+, 63  
  dans terminal, 65  
affichage multîtêtes, 35  
applets, réduction à des fins de  
  performance, 40  
applications  
  obsolètes, 53  
  restauration incorrecte, 20  
applications CDE, optimisation des  
  performances, 42  
applications périmées, dans l'aide, 53  
arabe, prise en charge incomplète, 67  
arrière-plan, réglage à des fins de  
  performance, 40  
arrière-plan du bureau, aucune image, 17

## B

bibliothèques mediaLib, installation à des fins  
  de performance, 41  
boîtes de dialogue, non localisées, 54  
bureau GNOME 1.4, désinstallation, 12  
bureau GNOME 2.0, désinstallation, 13

## C

caractères japonais  
  dans terminal, 65

caractères japonais (Suite)  
  ne s'affichent pas dans gedit, 64  
CD audio, aucun son émis, 38  
chinois  
  petites polices, 60  
  polices spéciales manquantes, 61  
clavier, aucune réponse, 45  
connexion, applications avec problèmes de  
  restauration, 20

## D

déconnexion, sans tableau de bord, 19  
désinstallation  
  bureau GNOME 1.4, 12  
  bureau GNOME 2.0, 13

## E

économiseur d'écran, aucun affichage, 28  
économiseurs d'écran, conflits avec, 28  
écran de connexion, option de menu du bureau  
  GNOME manquante, 15  
encodage ANSI1251 encoding, non pris en  
  charge, 57  
encodage CP1251, non pris en charge, 57  
événements sonores, aucun fonctionnement, 36

## F

- fenêtre de méthode d'entrée
  - impossible à modifier avec le raccourci clavier, 56
  - purge fréquente, 65
- fenêtres, comportement inattendu, 20
- fichier, impossible d'ouvrir, 54
- fichier encodé ISO-2022-JP, ne s'ouvre pas dans l'application gedit, 64
- fichiers tif, blocage des tableaux de bord, 27
- format de date, 62

## G

- gconf, informations sur, 27
- gedit
  - non-affichage des caractères localisés, 64
  - problème d'impression sous l'environnement d'exploitation Solaris 8, 63
- Gedit, problème de restauration, 20, 40
- gel des applications, versions localisées japonaises, 66
- gestionnaire de fenêtres, blocage, 19
- gestionnaire de supports amovibles, 29
- gmines, blocage, 54
- GNOME Ghostscript, affichage de fichiers japonais, 61
- GTK2+
  - affichage de caractères, 63
  - gel des applications, 66

## H

- hébreu, prise en charge incomplète, 67

## I

- icônes, aucun affichage, 17
- icônes de la corbeille, multiplication, 53
- informations complémentaires, 23
- installation, sans programme d'installation, 13

## J

- japonais
  - affichage de fichiers dans GNOME Ghostscript, 61
  - format de date, 62
  - gel des applications, 66
  - ouverture de fichiers ISO-2022-JP dans l'application gedit, 64
  - purge de la fenêtre, 65
  - vidage de la mémoire du noyau, 66
  - vidage mémoire du noyau, 65
- journal d'installation, emplacement, 11

## L

- localisation
  - toutes les versions localisées, 52
  - versions localisées à texte complexe, 66
  - versions localisées asiatiques, 59
  - versions localisées européennes, 55

## M

- MainSoft, paramétrage de MWW, 21
- menu de démarrage, non localisé, 56
- menu principal, icône incorrecte, 17
- message d'erreur
  - démarrage, 16
  - échec de l'installation, 12
- messages d'avertissement, console, 53
- messages d'erreur, généraux, 25
- messages d'erreur, fichiers manquants, 17
- Metacity, blocage, 19
- mode de déplacement filaire, activation à des fins de performance, 41
- modification dynamique des titres, Terminal, 32

## N

- nautilus, aucune visionneuse, 25
- Nautilus
  - blocage ou fonctionnement incorrect, 26
  - ralentissement du système, 26
  - réglage à des fins de performance, 39

Netscape 4.x, problèmes d'affichage, 24

## O

OpenWindows, option de connexion manquante, 55  
option de menu du bureau GNOME, manquante sur l'écran de connexion, 15  
options de menu, non localisées, 52  
options de menu non localisées, 52

## P

pavé numérique, aucune réponse, 46  
polices spéciales manquantes, versions localisées chinoises, 61  
polices trop petites, plusieurs versions localisées, 60  
problèmes de démarrage, généraux, 17  
problèmes généraux liés au démarrage, 17  
processus de connexion, suspendu, 17

## R

russe  
encodage CP1251/ANSI1251 non pris en charge, 57  
impossible de modifier la fenêtre de méthode d'entrée, 56  
police de qualité dans le terminal, 56  
tramage de glyphes, 58

## S

ScrollKeeper, échec après installation, 13  
serveur Sun Ray, exécution du bureau GNOME, 38  
souris, configuration à trois boutons, 36  
swing, problèmes, 21  
système, signal sonore continu, 47

## T

tableaux de bord, non localisés, 54  
tableaux de bord, aucune réponse, 17  
tableaux de bord, invisibles, 17  
Terminal, non-fonctionnement de l'option de modification dynamique des titres, 32  
terminal, police de qualité médiocre, 56  
Terminal, problème de restauration, 20, 40  
terminaux, réglage à des fins de performance, 41  
thème des cadres de fenêtres, réglage à des fins de performance, 40  
touches de la souris, touche numérique 9, 48  
touches lentes, bip lorsque l'option est refusée, 48  
tramage, glyphes russes, 58

## V

variable d'environnement MWWMM, paramétrage pour MainSoft, 21  
version, du bureau GNOME, 24  
versions, localisées, 49  
vidage de la mémoire du noyau, version localisée japonaise, 66  
vidage mémoire du noyau, version localisée japonaise, 65

